

اللجنة الخامسة
الجلسة ١٤
المعقدة يوم الثلاثاء
٢٣ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٠
الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الأمم المتحدة
الجمعية العامة
الدورة الخامسة والأربعون
١٩٩١ **الوثائق الرسمية**

مختصر موجز للجلسة الرابعة عشرة

الرئيسة : السيدة موستوين (فنلندا)
(نائبة الرئيس)

شمس : السيد مايكوك (بربادوس)
(الرئيس)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية : السيد مسيلي

المحتويات

البند ١١٧ من جدول الأعمال : استعراض كفاءة الاداء الإداري والمالي للأمم المتحدة (تابع)

البند ١١٩ من جدول الأعمال : تخطيط البرامج (تابع)

البند ١١٨ من جدول الأعمال : الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩١-١٩٩٠

البند ١٢٤ من جدول الأعمال : خطة المؤتمرات

.../..

Distr. GENERAL
A/C.5/45/SR.14
12 November 1990
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

* هذه الوثيقة قابلة للتصويت . ويجب إدراج التصويتات في نسخة من الوثيقة وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشرها إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويتات بعد انتهاء الدورة في تصويت مستقل لكل لجنة من اللجان على حدة .

نظراً لتفيـب الرئـيس ، رأـت السـيدة موـسـتوـنـين (نـائـبة الرـئـيس) الجـلـسة

افتـتحـت الجـلـسة في السـاعـة ١٠/٣٠

الـبـند ١١٧ من جـدول الـأـعـمـال : استـعـراض كـفـاعة الأـدـاء الإـدارـي والـمـالـي لـلـامـمـ الـمـتـحـدة
(تابعـ) A/45/16 (الجزـء الأولـ) و A/16 و Add.1 و A/45/16 (الجزـء الثـانـيـ) ، A/45/226 ،
A/45/617 ، A/45/370 .

١ - الـسـيد تـرـاـكـسـلـر (ـاـيـطـالـياـ) : تـكلـم بـاسـم الدـولـ الـاشـتـرىـ عـشـرـ الـاعـضـاءـ فيـ الـاتـحادـ
الـأـورـوـبـيـ فـقـالـ إـنـهاـ تـحرـصـ عـلـىـ أـنـ تـؤـكـدـ مـنـ جـديـدـ أـنـ تـقـرـيرـ فـرـيقـ الـ١٨ـ ماـ زـالـ هـوـ
الـوـثـيقـةـ الـاـسـاسـيـةـ الـتـيـ يـجـبـ أـنـ تـوـجـهـ عـمـلـيـةـ إـلـاـصـاحـ الـحـالـيـةـ .ـ وـقـالـ إـنـ هـذـهـ الدـولـ تـرـىـ
مـثـلـ الـأـمـيـنـ الـعـامـ أـنـ النـتـائـجـ كـانـتـ اـيجـابـيـةـ فـيـ مـجـمـوعـهـ خـلـالـ الـخـمـسـ سـنـوـاتـ الـماـضـيـةـ .ـ
وـلـيـسـ هـنـاكـ مـنـ شـكـ فـيـ أـنـهـ قـدـ تـمـ إـحـراـزـ نـتـائـجـ هـامـةـ فـيـ بـعـضـ الـمـجاـلـاتـ :ـ فـقـدـ جـرـتـ إـعـادـةـ
تـنـظـيمـ عـدـدـ مـنـ دـوـاـئـرـ الـأـمـانـةـ الـعـامـةـ كـمـاـ أـنـ تـخـفـيـفـ عـدـدـ الـمـوـظـفـيـنـ ماـ زـالـ مـسـتـمـرـاـ .ـ
وـلـمـرـةـ الـأـوـلـىـ مـنـذـ أـكـثـرـ مـنـ ٤٠ـ عـامـاـ تـمـتـ الـمـوـافـقـةـ بـتـوـافـقـ الـأـرـاءـ فـيـ الـدـوـرـةـ الـرـابـعـةـ
وـالـأـرـبـعـينـ لـلـجـمـعـيـةـ الـعـامـةـ عـلـىـ اـعـتـمـادـاتـ الـمـيـزـانـيـةـ .ـ إـنـ الدـوـلـ الـاعـضـاءـ وـهـيـ تـؤـيـدـ
الـأـمـلـاحـاتـ الـتـيـ جـرـتـ ،ـ تـبـرـهـنـ عـلـىـ الـأـهـمـيـةـ الـتـيـ تـعـلـقـهـاـ عـلـىـ أـنـشـطـةـ الـمـنـظـمةـ كـمـاـ أـنـهـاـ
تـسـاـهـمـ بـذـلـكـ فـيـ تـعـزـيزـهـاـ .ـ

٢ - بـيـدـ أـنـ هـنـاكـ جـهـودـ يـجـبـ أـنـ تـبـذـلـ لـتـدعـيمـ النـتـائـجـ الـتـيـ تـمـ اـحـراـزـهـاـ .ـ وـقـدـ حـانـ
الـوقـتـ لـتـحـسـينـ الـحـالـةـ الـمـالـيـةـ لـلـمـنـظـمةـ .ـ إـنـ اـحـترـامـ الدـوـلـ الـاعـضـاءـ لـلتـزـامـاتـهـاـ
الـمـالـيـةـ مـنـ شـائـهـ أـنـ يـشـكـلـ الدـلـلـيـ الدـلـلـيـ المـلـمـوسـ عـلـىـ حـسـنـ نـيـتهاـ السـيـاسـيـةـ .ـ وـفـيـ بـعـضـ
الـمـجاـلـاتـ مـاـ زـالـتـ الـمـلاـحظـاتـ الـتـيـ أـعـرـبـ عـنـهـاـ فـرـيقـ الـ١٨ـ قـائـمـةـ سـوـاءـ تـعـلـقـ الـأـمـرـ مـشـلاـ
بـالـهـيـكـلـ الـمـعـقـدـ دـوـنـ جـدـوـيـ لـلـلـلـيـلـيـةـ الـحـكـومـيـةـ الـدـولـيـةـ أـوـ بـتـعـدـ الـمـؤـتـمـراتـ وـالـاجـتمـاعـاتـ
الـتـيـ تـعـقـدـهـاـ الـهـيـثـاتـ الـحـكـومـيـةـ الـدـولـيـةـ .ـ إـنـ الدـوـلـ الـاعـضـاءـ فـيـ الـاتـحادـ الـأـورـوـبـيـ تـؤـيـدـ
بـحـزمـ الـنـداءـاتـ الـتـيـ وـجـهـاـ رـئـيـسـ الـجـمـعـيـةـ الـعـامـةـ مـنـ أـجـلـ تـخـفـيـفـ عـدـدـ الـقـرـاراتـ
وـالـتـقـارـيرـ الـمـطـلـوـبـةـ مـنـ الـأـمـيـنـ الـعـامـ وـكـذـلـكـ الـجـلـسـاتـ الـلـيـلـيـةـ وـالـجـلـسـاتـ الـتـيـ تـعـقدـ فـيـ
عـطـلـ نـهـاـيـةـ الـأـسـبـوعـ .ـ وـعـلـىـ الـلـجـنـةـ الـخـامـسـ إـعـطـاءـ الـمـثـلـ عـلـىـ ذـلـكـ .ـ وـفـيـماـ يـتـعلـقـ
بـإـعـادـةـ تـشـكـيلـ الـأـمـانـةـ الـعـامـةـ فـيـ الـمـجـالـيـنـ الـاـقـتصـاديـ وـالـاجـتمـاعـيـ فـيـ الـدـوـلـ الـاعـضـاءـ فـيـ
الـاتـحادـ الـاـقـتصـاديـ الـأـورـوـبـيـ عـلـىـ يـقـيـنـ بـأـنـ الـأـمـيـنـ الـعـامـ سـوـفـ يـتـصـرـفـ بـالـحـزمـ الـذـيـ بـرـهـنـ
عـلـيـهـ حـتـىـ الـآنـ فـيـمـاـ يـتـعـلـقـ بـالـمـجاـلـاتـ الـأـخـرـىـ .ـ وـتـدـعـوـ الـدـوـلـ الـاعـضـاءـ فـيـ الـاتـحادـ الـأـورـوـبـيـ

(السيد تراكسنر ، ايطاليا)

مرة أخرى جميع الأطراف المعنية إلى احترام سلطات الأمين العام بوصفه المسؤول الإداري الأول في المنظمة .

٣ - ومض قائلاً إنه يجب موافلة العمل وإن كانت النتائج التي أحرزت تبدو مرضية نسبياً . إن من أهم مزايا عملية الاصلاح أنها تلزم الأمانة العامة بإجراء تقييم ذاتي مستمر . وترى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أنه يتعمّن عند النظر ، في المستقبل ، في جداول ملأك الموظفين أن يؤخذ في الاعتبار بصورة أكبر تطور الاحتياجات وعمر العمل . إن أي اقتراح لتخفيض الموظفين أو إعادة توزيعهم أو تعزيز الملاك ينبغي أن يأخذ هذه العوامل في الاعتبار . وكما قال الأمين العام فإن إعادة التوزيع تعد ضرورة مستمرة بالنسبة لكل منظمة تريد أن تظل دينامية .

٤ - وهناك في الواقع علاقة وثيقة بين توزيع الموارد البشرية وتوزيع الموارد المالية . إن القرار ٢١٢/٤١ قد حدد للمرة الأولى إطاراً سمح للدول الأعضاء بالاتفاق بشأن اجمالي ميزانية المنظمة . وقد لوحظ في العام الماضي أن هذا الامر قد يسرّ الاتفاق حول فحوى الميزانية البرنامجية وساهم في التوصل إلى توافق أوسع في الآراء فيما يتعلق بتمويل الأنشطة . إن الهيئات الفرعية التابعة للجنة الخامسة قد اطلعت في هذا الصدد بدور هام والدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي تحرص على أن تتواءل هذه الهيئات عملها بصورة فعالة وفقاً لولايتها .

٥ - وأضاف قائلاً إن الأمين العام قد أشار مؤخراً إلى تعزيز الشفقة . والدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي تعتقد أن من السابق لأوانه التأكيد بأن عملية الإصلاح قد بلغت أهدافها . ويجب حتى تصبح النتائج التي أحرزت دائمة وكما أكد الأمين العام ذلك في الفقرة ٣ من الوثيقة A/45/226 أن توافق الدول الأعضاء والأمانة العامة الجهد الذي بدأ بروح من المبادنة وعي لتحقيق المصلحة العامة .

٦ - السيد لازاريفتش (يوغوسلافيا) : تكلم في إطار البندين ١١٧ و ١١٩ من جدول الأعمال فلاحظ أن التقرير التحليلي المتعلق بتنفيذ قرار الجمعية العامة ٢١٢/٤١ يقدم معلومات مفيدة ، وإن لجنة البرنامج والتنسيق رأت أن هذا التقرير مرغ بصفة عامة . لقد أحرزت أوجه تقدم ملحوظة في العديد من المجالات ويمكن القول بأن الأمين العام قد اطلع بالجزء الأساسي من ولايته . بيد أن هناك بعض المجالات التي لوحظ أن التقدم فيها كان محدوداً أو التي لم يحرز فيها تقدم على الإطلاق . وهذا سليم وخاصة فيما

(السيد لازاريفتش ، يوغوسلافي)

يتعلق بالتوسيتين ٢ و ٨ . وعلى الرغم من الإجراءات التي اعتمدتها الأونكتاد وبعدها اللجان الإقليمية فإن تنفيذ هذه التوصيات ما زال يخضع تماماً تقريراً لإبرام اتفاق بشأن هيكل الآلية الحكومية الدولية في المجالين الاقتصادي والاجتماعي . وما لم تتم تسوية هذه المشكلة فسوف يكون من الصعب معرفة ما إذا كان هناك ما يدعو لعقد اجتماع سنوي واحد للمجلس الاقتصادي والاجتماعي .

٧ - وقال إنه ينبغي أيضاً أن يعاد وضع المسألة في سياق الأعمال التي سوف يتعين على المجتمع الدولي أن يضطلع بها في السنوات القادمة : ومن المعروف في المجالين الاقتصادي والاجتماعي أن البرنامج المشغل . وإن كان هذا يزيد من ضرورة الاضطلاع بعمل متضاغر لترشيد وتنسيق أعمال الهيئات الحكومية الدولية والدوائر الإدارية على مستوى منظومة الأمم المتحدة ، بصورة أفضل . وتساءل عن نمط الآلية الحكومية الدولية الذي يجب أن يستحدث . وقال إن ذلك يتوقف إلى حد بعيد على روح التعاون التي سوف تبرهن عليها الدول الأعضاء وهو التعاون الذي بدأ يتضح الآن في الدائرة السياسية . وعلى أية حال فإنه يجب إلى أن يتم ذلك الإبقاء على دورتين سنويتين للمجلس الاقتصادي والاجتماعي .

٨ - وقال إن الوفد اليوغوسلافي يلاحظ مع الارتياح أن الأمين العام قد نجح في تخفيض عدد الوظائف المدرجة في الميزانية العادية بنسبة ١١,٩٥ في المائة دون المساس بالبرامج أو بحسن أداء الأمانة العامة . بيد أن هذا التخفيف يعوذه إلى حد بعيد زيادة عدد الوظائف المملوكة من الموارد الخارجية عن الميزانية . وبالإضافة إلى إعادة التشكيل الداخلي للأمانة العامة تم اتباع نهج جديد فيما يتعلق بالمسائل الإدارية والمالية . وقال إن اتخاذ القرارات بتواافق الآراء يعد ظاهرة إيجابية ينبغي تعميمها .

٩ - واستطرد قائلاً إن الإصلاح الذي بدأته الأمم المتحدة عملية مستمرة يجب أن تشمل أنشطة الأمانة العامة وكذلك برامج عمل الهيئات الحكومية الدولية ، إن هذه الهيئات ينبغي أن تبرهن على مزيد من الحزم فيما يتعلق بالاستبعاد أو الإلغاء التدريجي للبرامج التي غات أو انها واستعاضة عنها ببرامج أخرى تلبى بصورة أفضل الاحتياجات الجديدة للمجتمع الدولي .

(السيد لازارييفتش ، يوغوسلافيا)

١٠ - وفيما يتعلق بمشروع الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧ قال إن وفد يوغوسلافيا يرى أنه سيكون من الأيسر مناقشتها عندما تنظر فيها لجنة البرنامج والتنسيق واللجنة الاستشارية . إن عدد البرامج والبرامج الفرعية التي تتضمنها هذه الخطة بالغ الفخامة . ونظراً للاتجاهات التي بدأت تتضح في العلاقات السياسية والاقتصادية الدولية فإنه يتبع إعادة ملائمة بعض هذه البرامج . إن مقدمة الخطة المتوسطة الأجل تتسم في هذا الصدد بأهمية خاصة لأنها تلقي الضوء على التغيرات التي تجري في العالم وعلى الاحتمالات الجديدة التي تتضح بمجالات التعاون الدولي .

البند ١١٩ من جدول الأعمال : تخطيط البرامج (تابع) (A/45/6 ، A/45/16 ، A/45/16 ، (الجزء الأول) و Add.1 و A/45/218 ، A/45/204 ، A/45/204 و Corr.1 و Add.1 و A/45/617 ، A/45/279 ، Add.1/Corr.1 . (A/C.5/45/CRP.1 ، A/C.5/45/CRP.1 ، A/45/279 ، Add.1/Corr.1 .

١١ - السيد الياسون (السويد) : تكلم باسم البلدان الشمالية فقال إن الخطة المتوسطة الأجل هامة فيما يتعلق ببنقطتين في الأداة الأساسية الممتدة للأمم المتحدة لتخطيط البرامج كما أنها تحدد اتجاه أنشطة الأمم المتحدة حتى عام ٢٠٠٠ ، وهذا الاتجاه يعكس الارادة الجماعية للدول الأعضاء . بيد أن هناك اليوم ارادة لم يسبق لها مثيل لجعل المنظمة أداة فعالة لخدمة السلم والأمن الدوليين . وهناك الآفاق تبشر بالأمل قد بدت أيضاً في مجال التعاون الدولي فيما يتعلق بالجوانب الاجتماعية والاقتصادية والبيئة .

١٢ - وقال إن الدول الشمالية عندما تدرس أنشطة المنظمة في التسعينيات تتبع مهتمتين أساسيتين . أولاً إدماج وتنسيق عمليات صون و إعادة السلم وبخاصة عن طريق تطوير مكوك وإجراءات تتعلق بالدبلوماسية الوقائية وإنشاء جهاز يسمح بتسوية المنازعات الإقليمية والمنازعات الداخلية ذات الأثار الإقليمية . ثانياً اعتماد تدابير فعالة لمعالجة المشاكل الاجتماعية والاقتصادية المطروحة على المستوى العالمي (الفقر ، تدهور البيئة ، المخدرات وما إلى ذلك) . وقال إنه يجب أيضاً النهوض على توزيع واقعي للمهام بين مختلف هيئات الأمم المتحدة وكذلك على برامج عمل محددة تحديداً جيداً . إن منظومة الأمم المتحدة يجب أن تكون قادرة أيضاً على تخصيص مواردها تخصصاً أفضل عندما يقتضي ذلك حل بعض المشاكل الخاصة .

(السيد الياسون ، السويد)

١٣ - وقد لوحظ خلال السنة الماضية أن التغيرات التي تطرأ على الحياة السياسية الدولية قد تتطلب ترتيبات أخرى . إن الخطة الجديدة يجب أن تسمح في الواقع بملاءمة أنشطة المنظمة ومواردها وفقا للاحتياجات التي سوف تتضاعف . وهذا يعني أن المرونة أمر لا غنى عنها في هذا المجال .

١٤ - وقال إنه إذا ما عبّرت الدول الأعضاء والأمانة العامة جميع الموارد والكفاءات المتاحة لها للعمل في هذين القطاعين الكبيرين المشار إليهما أعلاه فإن المنظمة الدولية سيكون بوسعيها الاضطلاع بدور فعال . إن الخطة المتوسطة الأجل وبخاصة مقدمتها تعدد في هذا الصدد أدوات حاسمة لأنها تحدد خط عمل المنظمة . إن البلدان الشمالية تتفق على الآراء التي طرحتها الأمين العام في مقديمة الخطة المتوسطة الأجل وترى أنها تلخص المهام والأولويات الواقعة على عاتق المنظمة تلخيصا جيدا .

١٥ - ومضى قائلا إن الدول الشمالية تشعر بالسعادة إذ تلاحظ أن الإعلان المتعلق بالتعاون الاقتصادي الدولي قد ذكر بوصفه وثيقة مرجعية . إن الاستراتيجية الانمائية الدولية الجديدة التي تكمل وتوضح هذا الإعلان سوف تشكل أيضا إداة هامة .

١٦ - واستطرد قائلا إن وفود البلدان الشمالية تؤكد وبخاصة على أهمية الأنشطة المتعلقة باستغلال الموارد البشرية (بما في ذلك الجوانب الاجتماعية للتنمية وبالإشارة في حالات الطوارئ وبالمعونة الإنسانية والبيئة والتنمية والدفاع عن حقوق الإنسان . وفيما يتعلق بحقوق الإنسان وقبل اعتماد آلية مكون جديدة يجدر التأكيد من أن هذه المكون لن تؤدي إلى إضعاف المكون الموجودة حاليا .

١٧ - وأشار قائلا إن وفود البلدان الشمالية توافق على الهيكل الذي تقتربه الخطة وتشيد بتخفيف عدد البرامج وكذلك باعادة تجميع بعض الأنشطة . وترى هذه الوفود رأي اللجنة الاستشارية القائل بأن الموارد الخارجية عن الميزانية ينبغي أن تحدد بصورة أفضل كما يتبين أيضا إضافة مزيد من التوضيح على الطريقة التي يتم بها تنفيذ الميزانيات البرنامجية وفقا للخطة المتوسطة الأجل .

١٨ - لقد درست وفود البلدان الشمالية تقارير لجنة البرامج والتنسيق باهتمام بالغ وترى هذه الوفود أن هذه التقارير توضح تماما أهمية أعمال هذه الهيئة فيما يتعلق بخطيط برامج الأمم المتحدة . إن الدور الذي يضطلع به الأمين العام بوصفه

(السيد الياسون ، السويد)

المؤول الاداري الاول في المنظمة يتميز أيضاً بأهمية رئيسية . والبلدان الشمالية تقدر الجهد المستمرة التي يبذلها الأمين العام لتحسين فعالية المنظمة وتخطيط البرامج .

١٩ - وقال إنه يجب فيما تطبع المنظمة فعالة إعادة استقرارها المالي . وهذا يفترض أن تنفذ الدول الأعضاء التزاماتها وأن تسدد الأنشطة المقررة لها بالكامل وفي الوقت المحدد لذلك . ومن الواضح أن الموارد ستظل ذاتها متواضعة بالنظر إلى مدى المهام الواجب إنجازها . وهذا هو السبب في أهمية استخدام هذه المواد بأقصى قدر من الفعالية والفاءة .

٢٠ - السيد تراكسلر (إيطاليا) : تكلم باسم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي فقا إنه يوافق على الملاحظات التي أدلّ بها الأمين العام فيما يتعلق بمقدمة الخطة المتوسطة الأجل . وذكر بأن الدول الاشتراكية عشرة تتلزم بمبدأين أساسيين : (أ) إن أية مسألة لكي تحظى بالأهمية يجب أن يكون الهدف منها هو عمل متعدد الأطراف . (ب) إن الخطة المتوسطة الأجل يجب أن تتعلق بالمسائل ذات الأهمية المستمرة بالنسبة للمجتمع الدولي . ومن ثم فإن الدول الاشتراكية عشرة تلاحظ مثل لجنة البرنامج والتنسيق أن الأولويات ترد في مقدمة الخطة المتوسطة الأجل بشكل أعم مما ترد به في الخطة العامة للميزانية البرنامجية المقترحة . إن الأمين العام يضفي بحق في الفقرة ٣٩ من المقدمة أولوية عليا إلى صون السلام والأمن الدوليين . وفيما يتعلق بتحديد الأولويات بين البرامج فإن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي على استعداد للمشاركة بنشاط في المشاورات غير الرسمية التي قد تنظم خلال الدورة الحالية . وفي ضوء المعايير الثلاثة المحددة في المادة ٣ - ١٥ من الأنظمة والقواعد التي تنظم تخطيط البرامج ترى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أنه يتعين أن يضاف إلى قائمة المجالات ذات الأولوية التي وضعتها لجنة البرنامج والتنسيق في الفقرة ٣٠ من الوثيقة A/45/16 (الجزء الثاني) القانون الدولي وتشجيع وحماية حقوق الإنسان والحربيات الأساسية وتقديم المساعدة إلى اللاجئين . ومما لا شك فيه أنه يتعين أيضاً أن تضاف إليها فيما بعد سائل أخرى تتسم بطابع الإلحاح . وسوف يعاد النظر في الخطة كما تؤخذ في الاعتبار القرارات اللاحقة التي سوف تتخذها الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وكذلك تطور الحالة الدولية . وقد يكون من الأفضل لتسهيل إعادة النظر في هذه الوثيقة والرجوع إليها نشرها في وريقات .

(السيد تراكسلي ، ايطاليا)

٢١ - ووفقاً للفقرة الفرعية جيم من المادة ٣ - ٣ من الانظمة والقواعد التي تنظم تخطيط البرامج يجب موافلة الجهد حتى يدرج في الخطة تقييم يدل على الموارد اللازمة لتمويل البرامج . وفي هذا الصدد فإن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي تشعر بالارتياح لأن الخطة العامة للميزانية البرنامجية لا تتضمن القيمة الجمالية لاعتمادات اللازمة للستين الأوليين من الفترة التي تشملها الخطة فحسب وإنما تتضمن أيضاً تفصيلاً لتوزيع هذه الاعتمادات بين البرامج الرئيسية .

٢٢ - وقال إن تقرير الأمين العام عن أداء ميزانية فترة السنتين ١٩٨٩/١٩٨٨ يتسم بأهمية خاصة بالنسبة للنظر في الخطة حيث أن معظم الأنشطة ذات طابع مستمر . إن الدول الأعضاء في الاتحاد الاقتصادي الأوروبي توافق على الاستنتاجات التي أعربت عنها لجنة البرنامج والتنسيق واللجنة الاستشارية فيما يتعلق بهذا التقرير . لقد أشار الأمين العام بحق في الفقرة ١٨ من تقريره إلى أن مراقبة التنفيذ ممارسة غير كاملة أو لا يغطي الأنشطة قد استبعدت منها وشانياً لعدم توفر إيضاحات دقيقة حول درجة أهمية الشوائح التي نفذت أو التي أجلت . وقد يكون من المرجو فضلاً عن ذلك أن تحدد بصورة أفضل النواتج المتضمنة في فئة "متنوعات" وفي فئة "تقارير" . وفيما يتعلق بالموارد الخارجية عن الميزانية فإن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي تشجع الأمين العام على موافلة جهوده لمراقبة استخدام هذه الموارد مراقبة دقيقة .

٢٣ - وفيما يتعلق بتقييم البرامج وتنسيقها فإن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي تشيد بالاهتمام الذي أولته لجنة البرنامج والتنسيق لهاتين المسالتين . إن التقييم يطرح مشكلة منهجية على جميع هيئات منظومة الأمم المتحدة . كما أن التقييم الذاتي وهو التقنية الوحيدة المستخدمة بواسطة بعض هذه الهيئات يجب أن يمارس بطريقة أدق وأكثر انتظاماً وأن يستكمل عن طريق تقييمات أكثر تعمقاً وفقاً لاحتياجات . ولاحظ مع الارتياح أن الأمين العام يعمل جاهداً على تعزيز آلية التقييم وقال إن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ترى أنه ينبغي أن تحصل المنظمة على التقنيات والموظفين المتخصصين الذين يتاحون لها عرض نتائج أنشطتها وتنفيذها لمختلف البرامج ، بصورة أكثر وضواحاً . والواقع أن وضع تقرير أداء البرنامج وتقرير أداء الميزانية ممارستان متكمالتان .

٢٤ - وفيما يتعلق بالتنسيق قال إن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي توافق بلا تحفظ على الملاحظة التي أعربت عنها لجنة البرنامج والتنسيق في الفقرة ٣٩١ من

(السيد تراكسلي ، ايطاليا)

تقريرها حيث أكدت اللجنة ضرورة الاهتمام الفعال والمتناقض للموارد البشرية والمالية لمنظومة الأمم المتحدة وأهمية التنسيق سواء على المستوى الحكومي الدولي أو فيما بين الأمانات . ويجب الحرص وخاصة على تفادي ازدواج العمالة والمدخراتاسيما في المجالين الاقتصادي والاجتماعي . إن لجنة البرنامج والتنسيق تومني بتحسين الطرق المستخدمة وبخاصة الاحالة في كل برنامج فرعى إلى الأنشطة الأخرى ذات الصلة . إن مثل هذه المبادرة قد تكون مفيدة من غير شك . واختتم كلمته قائلا إن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي تأمل أن تضاعف لجنة البرنامج والتنسيق ولجنة التنسيق الإدارية جهودهما لتحسين التنسيق بين جميع مؤسسات المنظومة حتى ينظر إليها بوصفها أداة فعالة للتعاون الدولي .

٢٥ - السيد تيسلي (تشيكوسلوفاكيا) : لاحظ أن هناك أوجه تقدم قد أحضرت في وضع الخطة المتوسطة الأجل حيث أن الأمانة العامة قد أخذت في اعتبارها عناصر عملية تخطيط البرامج التي أكدت الجمعية العامة أهميتها في قرارها ١٩٤/٤٤ . وذكر بأن العملية يجب أن تظل مرنة بصورة كافية بحيث تسمح بأن تدرج في الخطة قبل البدء في تنفيذها الآثار التي سوف تترتب على القرارات والمقررات التي سوف تتخذها الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي . وقال إن الوفد التشيكوسلوفاكي يشعر بالارتياح بمقدمة لها جاء في مقدمة الخطة التي يرى أنها متوازنة وشاملة . كما يشيد أيضا بالتأكيد على صون السلم ونزع السلاح والتنمية الاقتصادية والاجتماعية وحماية حقوق الإنسان وكذلك على ضرورة زيادة دور الأمين العام في منع المنازعات . ويحرر الوفد التشيكوسلوفاكي على أن يؤكد بلوغ هذه الأهداف يتوقف في المقام الأول على الارادة السياسية للدول الأعضاء وأن هذه الدول يجب أن تبرهن بسدادها الانتصارات المقررة عليها كاملة وفي المواعيد المحددة وكذلك مسؤولياتها في عمليات صون السلم التي تتطلع بها المنظمة . وأضاف قائلا إن الحكومة التشيكوسلوفاكية سوف تسد من جانبها في عام ١٩٩٠ الجزء الثاني من المبلغ المستحق عليها للأمم المتحدة في إطار نفقات قوة الأمم المتحدة في لبنان والتي رفض النظام السابق المشاركة في تمويلها .

٢٦ - وقال إن النظر في مشروع الخطة المتوسطة الأجل يعد أيضا فرصة للتساؤل عن إسهام عملية الاصلاح في تعزيز فعالية المنظمة . إن مشروع الخطة يجب أن ينظر فيه في نفس الوقت الذي يتم فيه النظر في تقرير الأمين العام عن تنفيذ القرار ٢١٣/٤١ وبخاصة لأنه وضع وفقا لعملية التخطيط الجديدة التي نص عليها القرار المشار إليه وكذلك القرارات اللاحقة التي اتخذتها الجمعية العامة في هذا الصدد . وفيما يتعلق

(السيد تيسير ، تشيكوسلوفاكيا)

بتقرير لجنة البرنامج والتنسيق قال إن وفده يوافق على التوصيات والاستنتاجات التي أعربت عنها اللجنة في هذا التقرير لأنها تعكس في نظره بصورة متوازنة توافق الآراء التي توصل إليه أعضاء اللجنة .

٢٧ - السيد مايكوك (بربادوس) يرأى اللجنة .

البند ١١٨ من جدول الأعمال : الميزانية البرنامجية لفترة السنطين ١٩٩٠-١٩٩١ (تابع)
أنشطة اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية (A/45/7)

٢٨ - السيد مسيلى (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية) : قال إن تقرير اللجنة الاستشارية الاول يهدف الى إعطاء اللجنة الخامسة لمحة عن المسائل التي نظرت فيها اللجنة في اجتماعاتها التي عقدت في سانتياغو ونيويورك وجنيف وفيينا في عام ١٩٩٠ . ومن ثم فإن التقرير يشمل عددا كبيرا من النقاط سوف يدرج بعضها في تقارير منفصلة تقدم الى اللجنة خلال هذه الدورة . وقال إن التقرير لا يتضمن أية توصيات ولذلك فإنه لا يتعين على اللجنة اتخاذ أية قرارات ولكنها قد تود الاطلاع على ما بالتقدير .

٢٩ - السيد غاريدو (الفلبين) : قال إنه يود أن توضح الأمانة العامة ما إذا كان الحساب الخاص الذي أشارت إليه اللجنة الاستشارية في الفقرة ١٠ من تقريرها سوف يستخدم لجميع عمليات صون السلم . وفي هذه الحالة ما الذي سيتم بقصد الاجراء المستخدم حتى الان ؟ وفيما يتعلق بالمبالغ غير المستخدمة من الأموال المكرسة لعمليات صون السلم يود السيد غاريدو معرفة ما إذا كانت المبالغ المستحقة منها للدول الأعضاء يمكن أن تستخدم لسداد المتأخر من أنصبتها المقررة في الميزانية البرنامجية .

٣٠ - الرئيس : اقترح على اللجنة الاطلاع على ما مع الارتياح بالتقدير الأول للجنة الاستشارية .

٣١ - وقد تقرر ذلك .

معايير حجم العمل لمختلف فئات موظفي خدمات المؤتمرات بما في ذلك موظفو الطباعة والأعمال الكتابية وإحصاءات حجم العمل لمختلف خدمات المؤتمرات في فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ وفترة السنتين ١٩٨٨ - ١٩٨٩ . (A/C.5/45/1 ، A/45/7/Add.1) .

٣٢ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشئون الادارة والميزانية) : قدم الوثيقة A/45/7/Add.1 التي تنظر فيها اللجنة في اقتراحات الامين العام المتعلقة بمعايير حجم العمل لمختلف فئات موظفي خدمات المؤتمرات . وقال إن اللجنة الاستشارية قد لاحظت أن معايير الانتاج التي وافقت عليها الجمعية العامة منذ عدة سنوات قد وضعت قبل إدخال التجديفات التقنية الأخيرة . وفي حالة موظفي الطباعة مثلًا فإن الامين العام يوضح في الفقرة ٨ من تقريره أن الانتاجية قد زادت بصورة ملحوظة منذ إدخال نظم معالجة النصوص . وبالتالي فإنه يقترح رفع المعايير بنسبة ٢٥ في المائة . وقال إن اللجنة الاستشارية قد أحاطت علمًا بالمشاكل التي أثار إليها الامين العام ليوضح أن زيادة الانتاجية لم ترتفع أكثر من ذلك ، ولكنه يرى أن بالمكان التغلب على هذه الصعاب وأن بالمكان عندما تحرز الامانة العامة مزيدًا من الخبرة في التكنولوجيات الحديثة ، إعادة النظر مرة أخرى في هذه المعايير . وقال إن اللجنة توسي في الوقت الحالي برفع معايير انتاجية الطابعين بنسبة ٣٠ في المائة .

٣٣ - وفيما يتعلق باللاحظات التي أعربت عنها الامانة العامة بشأن نوعية الوثائق المقدمة بالشكل الإلكتروني إلى ادارة خدمات المؤتمرات قال إن اللجنة الاستشارية توسي بتدابير متعددة في الفقرة ٤ من تقريرها (وبخاصة وضع المعايير) لتحسين الانتاجية العامة للادارة .

٣٤ - فيما يتعلق بالترجمة التحريرية قال إن اللجنة الاستشارية تلاحظ أن الامين العام يقترح زيادة حجم المراجعة الذاتية ليبلغ ٤٠ في المائة من حجم العمل في الترجمة التحريرية . في حين كان الهدف الذي حدد عند إدخال المراجعة الذاتية إلى مجال الترجمة التحريرية ٤٥ في المائة . وقد اعترفت الامانة العامة بأنها قدمت مقترناتها في هذا الصدد بشكل تجريبى . واللجنة الاستشارية توسي بالبقاء على الهدف الأساسي وهو ٤٥ في المائة .

٣٥ - وفيما يتعلق بالنسخ قال إنه لا توجد الان معايير للانتاج . وقال إن اللجنة الاستشارية توسي للأسباب الواردة في الفقرة ٦ من تقريرها بأن يكون المعيار بالنسبة لجنيف هو ٣٠ ٠٠٠ صفحة مطبوعة يوميا بدلا من ١٥ ٠٠٠ صفحة التي اقترحها الامين العام .

(السيد مسيلي)

٣٦ - وقال بصدر الترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الموجزة وتدوين المحاضر الحرفية إن الأمين العام لا يقترح أي تعديل في المعايير المعتمد بها الان . واللجنة الاستشارية ستواصل النظر في هذه المسألة وبخاصة في استخدام الموظفين المؤقتين لتقديم هذه الخدمات .

٣٧ - وكما جاء في الفقرة ٨ من تقريرها فإن اللجنة الاستشارية غير راضية عن الحالة في فيينا وتعتزم متابعة المسألة في إطار نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ .

٣٨ - وأضاف قائلا إن اللجنة الاستشارية قد أدرجت في الفقرات من ١٠ إلى ١٧ من تقريرها حصيلة المعلومات التي تلقتها من الوكالات المتخصصة بشأن معايير الانتاج . وقد خللت إلى أنه فيما عدا الترجمة الشفوية التي يوجد بشأنها اتفاق تطبقه العديد من المنظمات لا تطبق مؤسسات منظومة الأمم المتحدة معايير انتاج موحدة على موظف خدمات المؤتمرات . ولذلك فإن اللجنة الاستشارية توصي بأن تدرس الأمانة العامة في سياق مشاورات مشتركة فيما بين الوكالات إمكانية وضع معايير موحدة لجميع المجالات التي لا توجد بها هذه المعايير حاليا .

٣٩ - ومع مراعاة ملاحظات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرات ٣ و ٥ و ٦ و ١٨ من تقريرها توصي اللجنة الاستشارية اللجنة الخامسة بالموافقة على معايير حجم العمل كما وردت في مرفق هذا التقرير .

٤٠ - السيد ميشالسكى (الولايات المتحدة الأمريكية) : قال إن مقتراحات الأمين العام مخيبة للأمل . وبالرغم من أن مسألة معايير حجم العمل تدرس منذ عدة سنوات فلم تقتصر في الواقع سوى تعديلات طفيفة بمقدارها ، بل أن هناك مجالات عديدة لا توجد بها معايير على الإطلاق . وفيما يتعلق بالطابعين بشكل خاص تبدو المعايير بالغة الضعف في المقارنة بمعيار السبعين كلمة في الدقيقة الذي يطلب عادة من الطابعين المؤهلين في نيويورك يbedo المعيار اليومي في الأمم المتحدة وكأنه يعادل ساعة عمل واحدة . لا أو الموافقة بين أجور هؤلاء الموظفين والأجور التي تدفع خارج المنظمة ليس له ما يبرره إلا إذا كان هناك نوع من الموافقة بين معايير الانتاج ذاتها .

٤١ - وقال إن الوفد الأمريكي يجد أن يوضع ممثلو الأمين العام ما الذي يعنيون

(السيد ميشالسكي ، الولايات المتحدة الأمريكية)

عندما يعلّمون أن تطبيق التكتنولوجيات الجديدة لن يؤدي بالضرورة إلى تحسين نوعية الوثائق المقدمة إلى إدارة خدمات المؤتمرات . ونظراً لمستوى الكفاءة المرتفع المطلوب من الموظفين فإنه لمن دواعي الرهبة أن يقتضي الأمر تعليم الموظفين مياغنة الوثائق بصورة أفضل . فضلاً عن ذلك فقد كان يرجى من اللجنة الاستشارية أن تحدد ما إذا كانت توصياتها وبخاصة تلك المتعلقة بالمراجعة الذاتية سوف تؤدي إلى تخفيف عدد الموظفين المدرجين في الميزانية البرنامجية . وقال إن الوفد الأمريكي يلاحظ مع الأسف أن الحالة في فيينا ما زالت غير مرحلية كما يلاحظ عدم وجود معايير بالنسبة لمنظومة الأمم المتحدة في مجدها . ومضى قائلاً إن وفده لا يعارض في اعتماد التوصيات المعروفة على اللجنة الخامسة ولكنه يود أن تقرر اللجنة متابعة المسألة لتمكيل بمعايير الانتاج في إدارة خدمات المؤتمرات إلى مستوى مرتفع .

٤٢ - السيد وزنر (وكيل الأمين العام لشؤون المؤتمرات والمهام الخاصة) : أجاب على المثلثة التي طرحتها الوفود فأشار أولاً إلى أن معايير الانتاج تطبق في دوائر المؤتمرات في مجدها وهذه ليست دائمًا الحال في القطاعات الأخرى بالأمانة العامة . وفي هذا الصدد فإن الإدارة تتطلع بدورٍ طليعيٍ كما أنها إحدى الإدارات الأولى التي تعمل جاهدة على الاستفادة من التجديدات التقنية وهي شرط مسبق ل أي مكسب في الانتاجية . ومن الواقع أن من الصعب توقع ارتفاع معايير الانتاج في القطاعات التي لم تشهد أي تقدم تقني منذ سنوات قليلة . وعلى العكس من ذلك فقد أمكن رفع المعايير في قطاع مثل قطاع معالجة النصوص حيث أدخلت العديد من التجديدات .

٤٣ - وأضاف قائلاً إن من الصعب مقارنة العمل الذي ينجذبه السكرتариون في الخارج وعمل دوائر معالجة النصوص في منظمة دولية مثل الأمم المتحدة حيث كثيراً ما تكون الوثائق معقدة ويجب أن تصدر بست لغات . وأحياناً ما يكون النتائج عدة تتمديلات متتالية وهو ما لا يمكن للاحصاءات أن توضحه .

٤٤ - وأشار أيضاً إلى أن هناك منظمات أخرى ورد ذكرها في تقرير اللجنة الاستشارية وبعضها خارج منظومة الأمم المتحدة تطبق إجمالاً النهج الذي تتبعه الأمم المتحدة في مجال معايير حجم العمل . ومن الواقع على أية حال أن هناك مجالاً للتحسين ومن هناك المقترنات التي قدمت للجمعية العامة ووافقت عليها اللجنة الاستشارية . إن الإدارة سوف تبذل قصارى جهدها لتطبيق المعايير الجديدة الموسّع بها ولكن هناك أيضاً بالإضافة إلى ذلك تحسينات تفرض نفسها في مجالات مثل تخطيط البعثات .

(السيد وزن)

٤٥ - وفيما يتعلق بالوفورات التي حُققت قال إن ٨ في المائة من الوظائف الدائمة قد ألغيت بـمراكز الطباعة (٢٠ وظيفة من ٢٥٧ وظيفة) وفي عام ١٩٨٧ لم يتم شغل بعض الوظائف المؤقتة المدرجة في الميزانية . وفضلاً عن ذلك فإن عدد الأشخاص الذين عينوا بصفة مؤقتة لدورات الجمعية العامة قد خُفِّض من ٨١ شخصاً إلى ٤٨ شخصاً أي ما يعادل النصف تقريرياً . إن المكاسب التي أحرزت في الانتاجية سوف تسمح بالتأكيد فيما بعد بتحقيق وفورات إضافية ، أما الان فإننا نتظر النتائج التي سوف تترتب على تطبيق المعايير الجديدة قبل التقدم بمقترنات أخرى .

٤٦ - ومضى قائلاً إنه سيتم خلال فترة وجيزة تقديم تقرير إلى اللجنة الخامسة بشأن مسألة توحيد خدمات المؤتمرات في فيينا . ويوجد حالياً في هذه المدينة مقار ثلاث دوائر منفصلة ، ومن المؤكد أن يؤدي تجميعها في دائرة واحدة تديرها الأمم المتحدة إلى تحقيق وفورات ، وسوف توضح الجهد التي تبذل في هذا الصدد بصورة أكثر تفصيلاً في التقرير المشار إليه .

٤٧ - واستطرد قائلاً إن معايير التوظيف التي تطبقها الادارة انتقائية إلى حد بعيد . إن جميع وظائف اللجان تُشغل عن طريق الامتحانات وهذه الامتحانات نظراً لصعوبتها تسمح بالتحقق إلى حد بعيد من مؤهلات المرشحين . وقد أشارت اللجنة الاستشارية في الفقرة ٤ من تقريرها إلى مشكلة نوعية الوثائق التي تقدمها الادارات وترى أنه ينبغي تحسين التدريب في هذا المجال ، وهو اقتراح لا يسعنا سوى الموافقة عليه .

٤٨ - السيد دانكوا (غانبا) : أكد أن وضع معايير لحجم العمل تُطبق على إدارة خدمات المؤتمرات من شأنه أن يساعد اللجنة الخامسة في تقييم حجم النفقات المتعلقة بخدمات المؤتمرات . ومن هذه الزاوية فإن توصيات اللجنة الاستشارية لا يجب أن يُنظر إليها على أنها معايير جامدة وإنما على أنها مبادئ توجيهية عامة توفر قاعدة للمناقشات بين اللجنة والادارة . إن اللجنة الخامسة ينبغي أن تقتصر على الإهاطة على ما بتوصيات اللجنة الاستشارية ودعوتها إلى موافلة الحوار مع إدارة خدمات المؤتمرات .

٤٩ - السيد غاريدو (الفلبين) : سُئل عما إذا كانت المعايير المنقحة التي أوصت بها اللجنة الاستشارية تُطبق أيضاً على اللجان الاقليمية .

٥٠ - السيد وزنر (وكيل الأمين العام لشؤون المؤتمرات والمهام الخاصة) : أجاب قائلاً إن ظروف العمل تختلف في بعض المكاتب الموجودة خارج المقر وبخاصة عندما يتعلق الأمر بمعدات معالجة النصوص . إن المعايير المبنية لا يمكن أن تُطبّق إلا عندما تكون هناك تكنولوجيات حديثة كما اعترفت بذلك اللجنة الاستشارية . وهذا يعني أن المعايير لا يمكن أن تُطبّق بصورة موحدة على جميع مقار العمل .

٥١ - وقال إنه يجب أيضا التأكيد على أن معالجة النصوص لا تقتصر على عملية الطباعة فحسب وإنما تشمل أيضا مهاما جديدة مثل تحديد الشكل والتدقيق والفهرسة وما إلى ذلك ، وهو ما يجعلها عملية شاملة ، ومن ثم فإنه لا يمكن اخضاعها للتوقيت المجرد .

٥٢ - السيد ميشالسكي (الولايات المتحدة الأمريكية) : قال إنه يود أن تجري الوفود المهمة مشاورات غير رسمية حول هذه المسألة البالغة الأهمية وهي مسألة معايير حجم العمل المطبقة على خدمات المؤتمرات . وقال إن التدابير الملائمة التي سوف تُتَّخذ في هذا المجال سوف تؤدي إلى تحقيق وفورات إضافية وهو ما سوف يسمح بالافراج عن موارد إضافية من أجل البرامج . وفيما يتعلق بالوظائف المشار إليها في الفقرة ٩ من تقرير الأمين العام (تحديد الشكل واستخراج الوثائق وما إلى ذلك) يجدر التأكيد بأن بعض هذه المهام يتم بصورة فورية . ومن ناحية أخرى وخلافا لما يقال فإن معالجة النصوص تُيسّر عمليات مثل تدقيق الوثائق .

٥٣ - السيد وزنر (وكيل الأمين العام لشؤون المؤتمرات والمهام الخاصة) : أوضح أن غالبية المهام الواردة في الفقرة ٩ إنما وردت على سبيل الإيضاح وغنى عن القول إن هذه المهام لا تتطلب كلها نفس الفترات الزمنية وأن بعضها يقتضي وقتا أقل من مجرد الطباعة . ومن الضروري أن نتفهم في حالة بعض الوثائق أن إصدارها لا يمكن أن يحصل على أساس عدد الكلمات اليومي فقط .

٥٤ - وقال إن هناك جانبا هاما آخر أشار إليه ممثل الولايات المتحدة وهو التنسيق بين المنظمات . وقد بدأ هذا التنسيق بالفعل في إطار الاجتماعات التي عقدت بين المنظمات ، مرة في السنة ، بشأن الخدمات اللغوية والوثائق والمنشورات وترتبط بالمسائل الخامة بالเทคโนโลยيات الجديدة . وقال السيد وزنر الذي يرأس هذه الاجتماعات أنه سوف يؤكد للمشتركين ضرورة التوصل إلى تنسيق أكبر في مجال التجديفات

(السيد وزير)

التقنية ومعايير حجم العمل . وقال إنه يود أن يؤكد في هذا المجال أن الأمم المتحدة تشفل مكان الذرة في المنظومة . كما تبرهن على ذلك المعلومات التي حصلت عليها اللجنة الاستشارية وأضاف قائلاً أنه يرجو أن تحدو المنظمات الأخرى حذوها وهذا من شأنه أن يسمح بتوحيد المعايير المطبقة كما حدث ذلك في حالة قطاع الترجمة الشفوية حيث تم إبرام اتفاق بين اللجنة الاستشارية لشئون الإدارة والميزانية وبين الرابطة الدولية للمترجمين الشفويين العاملين في المؤتمرات .

٥٥ - الرئيس : اقترح تأجيل اتخاذ قرار بشأن المسألة قيد الاستعراض إلى جلسة الفد لحين الحصول على نتائج المشاورات غير الرسمية التي ينوي الوفد الأمريكي اصطلاح بتنسيقها .

البند ١٢٤ من جدول الأعمال : خطة المؤتمرات

تحليل احتياجات الأمم المتحدة من الطباعة (A/C.5/45/8)

٥٦ - السيد مسيلي : (رئيس اللجنة الاستشارية لشئون الإدارة والميزانية) . قال إن بوسعه أن يؤكد الآن وفي أعقاب الاجتماع المقتصب الذي عقد مؤخراً بين أعضاء اللجنة وممثلي الأمين العام ، وجهات النظر التي أعربت عنها اللجنة الاستشارية في جلستها العادية عشرة .

٥٧ - السيد غاريدو (الفلبين) : لاحظ في مجال الطباعة أن الأمر يتعلق بتحسين أو تحديث تقنيات الطباعة الموجودة محلياً للحد من تكلفة الطباعة الخارجية . وقال إنه يود أن معرفة ما إذا كان الأمين العام قد أعرب بالفعل عن مبادئ توجيهية ترمي إلى الحد إلى أقصى درجة من عدد النسخ المتتالية للوثائق التي تطبع في الخارج . وقال إنه يود أيضاً معرفة النسبة المئوية ل أعمال الطباعة التي يعهد بها إلى الخارج بالمقارنة بمجموع أعمال الطباعة .

٥٨ - السيد ميشالسكري (الولايات المتحدة الأمريكية) : ذكر بأنه قد أشير في الجلسة السابقة إلى أن الوثائق الرسمية لمجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ينبغي أن تطبع بالخارج نظراً لطريقة تقديمها وهو يود الحصول على إيضاحات في هذا الصدد . ومن ناحية أخرى أشار إلى أن الوفد الأمريكي يتلقى حالياً نسخاً من المحاضر الحرفية لجلسات مجلس الأمن التي عقدت عام ١٩٨٣ . ويتسائل عما إذا كانت هذه الوثائق قد طبعت في الخارج .

٥٩ - السيد باترسون (رئيس التحرير) : قال إن الوثائق الرسمية لا يمكن أن تطبع محلياً بجميع اللغات نظراً لعدم توفر المعدات اللازمة لذلك . بيد أن إدخال معدات التنضيد الالكترونية الازمة من شأنه أن يسمح بطباعة المحاضر الحرفية محلياً بجميع اللغات . أما في المرحلة الحالية فإن تنضيد المحاضر الحرفية لجلسات مجلس الأمن والجمعية العامة ما زال يعهد به إلى شركات خارجية .

٦٠ - وقال إنه بغية استخدام خدمات الشركات الخارجية بأقل تكلفة ممكنة فإنه يُحرص الان على لا تطْرُأ على الوثائق خلال طباعتها تعديلات مستمرة من قبل ادارات الامداد ، وعدم إعادة طباعتها بعد الانتهاء من طباعتها إلى الشركة لإدخال تعديلات جديدة عليها . وعلى أية حال وإذا كانت التعديلات لا غنى عنها فإن من الأفضل أن يتم إدخالها خلال الطباعة رغم الزيادة التي تنجم عن ذلك بدلاً من نشرها ثم تطويق لها فيما بعد . إن الإدارة السليمة من شأنها أن تسمح بمراقبة التكلفة في هذا القطاع . إن دائرة مراقبة الوثائق تتطلع في هذا الصدد بدور حاسم عندما تعمل بالتعاون مع ادارات الامداد ، فهي تعمل على الحد قدر المستطاع من إدخال تعديلات على الوثائق التي تمت طباعتها .

٦١ - وقال إن المنظمة تعمل مع عدد من شركات الطباعة الخارجية وتنتلق عادة عدداً من العروض ، ولكن مثل هذه العروض التي تبلغ بالهاتف يجب أن تؤكّد بواسطة مستندات ترسل بطريق التلکن .

٦٢ - السيد ميشالسكي (الولايات المتحدة الأمريكية) : سأله عن إمكانية تعديل شكل الوثائق الرسمية لمجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي بحيث لا يصبح من الضروري طباعتها في الخارج .

٦٣ - السيد باترسون (رئيس التحرير) : أوضح أن التنضيد يهدف إلى الحد من طول الوثائق وجعلها أوضّح من حيث القراءة . ومن المهم أن تقدم الوثائق الرسمية في أكثر الأشكال وضوحاً ودقّة ويرجى كما سبق القول أن يتّسنى طباعة هذه الوثائق في المنظمة نتيجة إدخال معدات التنضيد الالكترونية الازمة .

٦٤ - وقال إن النّظر في برنامج المنشورات في مجّمعه ، خلال السنوات الماضية يوضح أن نسبة الوثائق التي نشرت بالكامل محلياً قد زادت من ٦٠ في المائة إلى ٦٣ في

(السيد باترسون)

المائة تقريبا في المقر ومن ٥٨ في المائة إلى ٦٣ في المائة تقريبا في مقار العمل الأخرى . أما الوثائق الأخرى فإنها تنفذ إما جزئيا في الخارج أو جزئيا محليا أو بالكامل في الخارج .

٦٥ - الرئيس : قال إنه إذا لم يكن هناك اعتراض فسيعتبر أن اللجنة توافق على التوصيات التي أعرب عنها الأمين العام في الوثيقة A/C.5/48/8 .

٦٦ - وقد ثقير ذلك .

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٥٠